



УНІВЕРСИТЕТ  
Короля Данила

# ФІЛОЛОГІЧНІ СТУДІЇ ТА ПЕРЕКЛАДОЗНАВЧИЙ ДИСКУРС

Матеріали III Міжнародної  
науково-практичної конференції

13 листопада 2024 р.

ІВАНО-ФРАНКІВСЬК – 2024

**УДК 81'25:80(082)**

Філологічні студії та перекладознавчий дискурс: матеріали III Міжнародної науково-практичної конференції, м. Івано-Франківськ, 13 листопада 2024 р. Івано-Франківськ : Редакційно-видавничий відділ ЗВО «Університет Короля Данила», 2024. 340 с.

Рекомендовано до друку Вченою радою ЗВО «Університет Короля Данила» (протокол № 5 від 21.11.2024 р.).

У збірнику опубліковано матеріали III Міжнародної науково-практичної конференції «Філологічні студії та перекладознавчий дискурс» (13 листопада 2024 року).

Усі права захищені. При будь-якому використанні матеріалів конференції покликання на джерела є обов'язковими.

матеріали та знаходити приклади використання певних лексичних або граматичних конструкцій. При пошуку прикладів вживання слова в електронному корпусі української мови студенти визначають, як часто використовується певне слово, в яких контекстах. Це дозволяє зрозуміти стилістичні відтінки й частотність. Студентам пропонують створення власний словник з прикладами, обравши цікаві для них слова, додають до словника приклади з корпусу, що допомагає глибше засвоїти лексику. Це розвиває навички дослідження та вивчення мови.

Отже, інноваційні методи викладання української мови як іноземної є ефективними інструментами для покращення рівня володіння мовою, підвищення мотивації студентів та розвитку міжкультурної компетенції. Включення технологій, проєктів, занурення, комунікативного підходу та культурних компонентів сприяє ефективнішому опануванню мови і сприяє залученню студентів до активного навчання. Подальші дослідження та розробки в цьому напрямку дозволять створити ще ефективніші методики викладання української мови для іноземних студентів.

#### **Список використаних джерел**

1. Корженко В., Опанасюк М. Інноваційні методи викладання української мови як іноземної у технічному університеті. *Вісник Вінницького політехнічного інституту*. 2011. № 1. С. 152–155.
2. Ласкава Ю. Викладання української мови як іноземної: нові підходи, проблеми. *Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету*. Сер.: Філологія. 2019. № 43. Том 5. С. 88–90.
3. Медвідь Н. Новітні підходи до викладання української мови як іноземної студентам ЗВО. *Актуальні проблеми навчання іноземних мов для спеціальних цілей: збірник наукових статей*. Львів: ЛьвДУВС, 2020. С. 94–99.

**Інна САХНЕВИЧ**,  
доцентка кафедри іноземної філології  
та бізнес-комунікацій  
ЗВО «Університет Короля Данила»,  
кандидатка педагогічних наук,  
м. Івано-Франківськ, Україна

#### **АНАЛІЗ ІНТЕРАКТИВНИХ МЕДІАОСВІТНИХ ДЖЕРЕЛ ДЛЯ ВИВЧЕННЯ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ У СЕРЕДНІЙ ШКОЛІ (НА ПРИКЛАДІ ВИДАВНИЦТВА «OXFORD UNIVERSITY PRESS»)**

Вивчення англійської мови набуває усе більшого значення з багатьох причин, зокрема:

- ✓ оскільки англійська мова є міжнародною мовою спілкування в усіх важливих сферах життя (бізнес, наука, технології, культура тощо), володіння англійською мовою сприяє розвиткові міжнародної співпраці, отриманню інформації, організації подорожей тощо;
- ✓ розвиток когнітивних здібностей, пам'яті, уваги, логічного мислення, творчих здібностей та толерантності також завдячує вивченню

іноземної (англійської) мови;

✓ володіння іноземною мовою є конкурентною перевагою на сучасному ринку праці: сьогодні роботодавці надають перевагу саме кандидатам з високим рівнем володіння англійською мовою.

Сьогодні вивчення англійської мови в українських школах регламентується низкою нормативних документів, зокрема, Закон України «Про освіту» визначає загальні засади освіти в Україні (включно з вивченням іноземних мов) [1]; державні стандарти базової і повної загальної середньої освіти визначають обов'язкові результати навчання з іноземних мов на кожному етапі освіти [2]; низка наказів МОНУ регулюють деталі організації навчального процесу з іноземних мов. Отже, успішність вивчення іноземної (англійської) мови певним чином залежатиме від правильно підібраних методик навчання, їхньої відповідності певним віковим категоріям дітей. Напевно, немає такої загальноосвітньої школи в Україні, де б не використовували британські підручники. Спробуємо проаналізувати їхню привабливість для навчання дітей англійської мови, а також зробити короткий огляд додаткових ефективних онлайн-джерел для вивчення англійської мови.

Для навчання груп дітей віком 5-12 років варто звернути увагу на серії підручників «Family and Friends» [3], «Oxford Phonics» [4], «Everybody up» [5], «Rainbow bridge» [6], від Oxford University Press у форматі flip (онлайн-книга, де одразу є клікабельні елементи для перегортання сторінок, прослуховування аудіо, перегляду відео тощо) з таких причин:

1. Привабливий вміст: досвідчені методисти розробили ці підручники з великою кількістю захоплюючих історій, барвистих ілюстрацій та кумедних персонажів, які зацікавлюють дітей та мотивують їх вивчати англійську мову.

2. Структуроване навчання: підручники містять чітко структуровану навчальну програму, яка опрацьовується поступово, ознайомлюючи дітей з новою лексику, граматичними конструкціями й водночас сприяють удосконаленню мовних навичок поступово, за педагогічним принципом «від простого – до складного», в послідовному накопичувальному порядку. Завдяки такій структурі створюється міцний фундамент для вивчення англійської мови.

3. Різноманітність вправ: посібники пропонують різні види діяльності, наприклад, ігри, пісні та інтерактивні вправи, які відповідають багатьом формам навчання та забезпечують активне залучення дітей до навчального процесу.

4. Комунікативні навички: у серіях підручників від Oxford University Press особлива увага приділяється комунікативним навичкам за допомогою діалогів, рольових ігор та групових вправ, які заохочують дітей практикувати навички говоріння та слухання англійською мовою у сприятливому середовищі.

5. Культурне ознайомлення: у підручниках часто містяться культурні цікавинки, які знайомлять дітей з різними народами та їхніми звичаями та традиціями, сприяючи культурній обізнаності та глобальному

взаєморозумінню у процесі комунікації з носіями англійської мови.

6. Допомога викладачу: до підручників зазвичай додаються довідники для вчителів, аудіоресурси та онлайн-матеріали, які надають всебічну підтримку педагогам у плануванні та проведенні ефективних уроків англійської мови.

Крім цього, завжди доцільне використання додаткових онлайн-ресурсів, одним з яких є <https://wordwall.net/uk> – це корисна онлайн-платформа, яка пропонує різноманітні інтерактивні вправи та ігри, для допомоги не тільки у вивченні англійської мови, але й інших предметів. Wordwall надає інструменти для створення інтерактивних карток, ігор на встановлення відповідності, пошуку слів та кросвордів. Вчителі можуть використовувати ці вправи для ознайомлення з новим вокабуляром та його закріплення на уроках англійської мови. За допомогою Wordwall можливо створювати орфографічні ігри, наприклад, словесні сканворди або орфографічні вікторини. Учні можуть практикувати правильне написання слів, отримуючи задоволення від інтерактивних вправ. Вчителі мають можливість розробляти низку граматичних вправ: заповнити пропуски, упорядкувати речення згідно з поданим завданням та граматичні вікторини. Wordwall дозволяє створювати інтерактивні презентації з мультимедійними елементами, такими як зображення, відео та аудіо кліпи. Вчителі можуть використовувати презентації для представлення нових тем, залучення учнів до дискусій або повторення раніше вивченого матеріалу. Інтерактивна природа Wordwall робить вивчення англійської мови цікавим і приємним для учнів. Вони можуть брати активну участь в різноманітних діяльностях на уроках, змагатися з однокласниками в іграх та отримувати миттєвий зворотний зв'язок щодо своїх результатів. Загалом, Wordwall є цінним ресурсом як для педагогів, так і для учнів [7].

<https://www.liveworksheets.com/> – це ще одна корисна онлайн-платформа для створення інтерактивних робочих матеріалів та завдань для вивчення англійської мови. LiveWorksheets полегшує вивчення мови за допомогою інтерактивних вправ, таких як заповнення пропусків (тренування лексико-граматичних навичок), аудіювання та читання. Вчителі створюють цікаві граматичні та лексичні вправи для контролю розуміння прочитаного, заохочуючи до самостійного навчання. Учні отримують негайний зворотний зв'язок, що покращує їхнє розуміння та відстеження успіхів у навчанні. Платформа підтримує дистанційну або змішану форми навчання, дозволяє виконувати цифрові завдання й надає доступ до них з будь-якого місця розташування. Завдяки налаштованим робочим шаблонам, пристосованим до різних рівнів володіння мовою та стилів навчання, LiveWorksheets сприяє активній участі та розвитку навичок у вивченні англійської мови [8].

is1COLLECTIVE (<https://en.islcollective.com/>) – це універсальна платформа для вивчення англійської мови, що надає робочі матеріали для друку, інтерактивні вправи та комплексні плани уроків. Вчителі мають доступ до великої бібліотеки матеріалів з граматики, лексики, читання та письма для учнів усіх рівнів підготовки. Платформа пропонує інтерактивні вікторини, ігри та головоломки, щоб залучити учнів до веселої та ефективної мовної

практики. Крім того, вчителі можуть приєднатися до спільноти підтримки, щоб обмінюватися ідеями та ресурсами, підвищуючи свій професійний розвиток. Ба більше, iSLCollective пропонує додаткові ресурси, такі як флеш-картки, презентації та навчальні відео, щоб урізноманітнити навчання в класі [9].

Ще одна цікава платформа, котра заслуговує на увагу – це Baamboozle (<https://www.baamboozle.com/>). Цей ресурс пропонує інтерактивні ігри та вікторини, які ідеально підходять для вивчення англійської мови. Вчителі можуть створювати індивідуальні ігри або використовувати матеріали із загальної бібліотеки для тренування словникового запасу, граматики, розуміння прочитаного та навичок аудіювання. Учні беруть участь у веселих заходах, таких як ігри на відповідність, розгадування слів та вікторини, які закріплюють мовні концепції в розважальній формі. Зручна платформа Baamboozle дозволяє вчителям адаптувати вправи до конкретних потреб та рівнів володіння мовою своїх учнів [10].

Вартими уваги також є й офлайн-ігри, які можуть стати ефективним інструментом для вивчення англійської мови, адже вони сприяють взаємодії між учнями та їхньому ефективному, вмотивованому залученню до навчального процесу. Наприклад, «Word Bingo» сприяє збагаченню словникового запасу, коли діти зіставляють слова з малюнками на картках бінго. «Pictureparty» розвиває творчі здібності та комунікативні навички, коли учні малюють та відгадують англійські слова та фрази. «20 запитань» спонукає ставити запитання з відповідями «так» чи «ні», щоб відгадати слово, покращуючи навички постановки різних типів запитань та аудіювання. «Scrabble» покращує правопис та словниковий запас, коли гравці складають слова з літерних плиток. «Simon Says» розвиває аудіювання та дієслова, щоб правильно виконати команди. «Name 5 ...» спонукає учасників швидко мислити й називати слова в межах певної категорії, збільшуючи словниковий запас. «Шаради» розвивають навички невербальної комунікації та роботи в команді, оскільки один учень розігрує слова чи фрази, а інші мають їх відгадати.

Використовуючи згадані вище офлайн-ігри на уроках англійської мови, вчителі можуть створити динамічне та інтерактивне навчальне середовище, яке сприятиме вивченню та закріпленню іншомовних мовленнєвих навичок у цікавій та оригінальній формі.

Отже, сучасні методи вивчення англійської мови здійснили революцію в освіті завдяки зміні їхнього характеру на інтерактивний, неординарний та відповідний до певних потреб та вподобань учасників навчального процесу різного віку та рівня володіння мовою. Впровадження технологій, таких як онлайн-платформи, інтерактивні додатки та мультимедійні ресурси, дозволяє створити більш персоналізоване, ефективне і приємне навчання за рахунок інтеграції ігор, інтерактивних вправ та мультимедійного контенту, збільшуючи мотивацію учнів щодо вивчення англійської мови.

#### Список використаних джерел

1. Закон України «Про освіту». URL:

- <https://zakon.rada.gov.ua/laws/show/2145-19#Text> (дата звернення: 21.10.2024).
2. Державний стандарт базової середньої освіти. URL: [https://osvita.ua/legislation/Ser\\_osv/76886/](https://osvita.ua/legislation/Ser_osv/76886/) (дата звернення: 21.10.2024).
  3. Naomi Simmons, Tamzin Thompson and Jenny Quintana. Family and Friends. Oxford University Press. 80 p. URL: [https://elt.oup.com/catalogue/items/global/young\\_learners/family\\_and\\_friends\\_second\\_edition/?cc=ua&selLanguage=uk&mode=hub](https://elt.oup.com/catalogue/items/global/young_learners/family_and_friends_second_edition/?cc=ua&selLanguage=uk&mode=hub) (дата звернення: 01.10.2024).
  4. Kaj Schwermer, Julia Chang, Craig Wright. Oxford Phonics World. Oxford University Press. 80 p. URL: [https://elt.oup.com/catalogue/items/global/young\\_learners/oxford\\_phonics\\_world/?cc=ua&selLanguage=uk&mode=hub](https://elt.oup.com/catalogue/items/global/young_learners/oxford_phonics_world/?cc=ua&selLanguage=uk&mode=hub) (дата звернення: 03.10.2024).
  5. Patrick Jackson, Susan Banman Sileci, Kathleen Kampa and Charles Vilina. Everybody Up. Oxford University Press. 88 p. URL: [https://elt.oup.com/catalogue/items/global/young\\_learners/everybody\\_up\\_second\\_edition/?cc=ua&selLanguage=uk&mode=hub](https://elt.oup.com/catalogue/items/global/young_learners/everybody_up_second_edition/?cc=ua&selLanguage=uk&mode=hub) (дата звернення: 06.10.2024).
  6. Sarah M. Howell, Lisa Kester-Dodgson. Rainbow Bridge. Oxford University Press. 128 p. URL: [https://elt.oup.com/catalogue/items/global/young\\_learners/rainbow\\_bridge/?cc=ua&selLanguage=uk&mode=hub](https://elt.oup.com/catalogue/items/global/young_learners/rainbow_bridge/?cc=ua&selLanguage=uk&mode=hub) (дата звернення: 04.10.2024).
  7. Wordwall. URL: <https://wordwall.net/uk> (дата звернення: 10.10.2024).
  8. LiveWorksheets. URL: <https://www.liveworksheets.com/> (дата звернення: 12.10.2024).
  9. ISL Collective. URL: <https://en.islcollective.com/> (дата звернення: 15.10.2024).
  10. Baamboozle. URL: <https://www.baamboozle.com/> (дата звернення: 21.10.2024).

**Наталія СОЛОШЕНКО-ЗАДНІПРОВСЬКА,**  
*доцентка кафедри теорії і практики англійської мови,  
Харківський національний педагогічний  
університет імені Г. С. Сковороди,  
кандидатка філологічних наук,  
м. Харків, Україна*

## **ПРОБЛЕМИ ТА ПЕРСПЕКТИВИ ВИКОРИСТАННЯ ПОДКАСТІВ ТА ВІДЕОМАТЕРІАЛІВ У НАВЧАННІ ІНОЗЕМНИХ МОВ**

На сучасному етапі володіння іноземними мовами безумовно є важливою та необхідною компетенцією для фахівців усіх галузей. Знання іноземних мов значною мірою сприяє інтеграційним процесам, інтернаціоналізації освіти, академічній мобільності, розвитку партнерських зв'язків тощо, а як результат – підвищується авторитет країни на міжнародній арені. Саме тому одним із завдань сучасної освітньої галузі є підготовка спеціалістів, які опанували іноземну мову на достатньо високому рівні, адже це в майбутньому гарантує перспективи на міжнародному ринку праці. Проте сучасні реалії, недостатня кількість аудиторних годин, дистанційний формат